

Rompiendo Lanzas Por El Idioma Español

Por PEDRO KRANEWITTER, S.V.D.

CON CUANTO acierto y maestría describe el mago de la lira, el gran vate filipino, Fernando María Guerrero, las excelencias de la lengua española, cuando en su inspiradísima poesía "A HISPANIA" dice:

¡Oh dulce lengua, que irradians
tu latina irrisación
y encierras la amplia eufonia
de toda una selva en flor,
pues eres susurro de agua,
gorjeo de ave, canción
de brisa leve en las hojas
en mañanitas de sol...!

Hubo una época en la historia en que con toda razón podía decirse que el sol nunca se ponía en el vasto dominio español; pero, en nuestros tiempos, a la hidalga y gloriosa España ha quedado reducida a la península ibérica, las islas Baleares y Canarias y a unas cuantas posesiones en el continente africano. Sus hijas, una tras otra, después de haber llegado a mayor edad, resolvieron emanciparse y regir sus propios destinos, como en efecto lo hicieron. Pero, a pesar de todo esto, podemos afirmar y probar que aún en nuestros días el sol no se pone en el vasto dominio español, a saber: en el dominio espiritual, en el dominio del idioma español. Ahí están las numerosas y jóvenes repúblicas hispano-americanas que, al separarse definitivamente de España, mantuvieron sin embargo su lengua, su cultura y su religión, de manera que el idioma oficial de todos aquellos países es el español. Efectivamente, desde el estrecho de Magallanes, o mejor dicho desde el Cabo de Hornos hasta el Golfo de California, desde el Océano Atlántico hasta el Pacífico; en las fértiles y dilatadas pampas de la Argentina como en las extensas mesetas de Bolivia, en las ricas minas del Perú como en los inmensos llanos de Venezuela resuena el dulce y sonoro idioma español.

Pero ya es hora que nos despidamos de los países hispano-americanos y que surquemos las encrespadas olas del Océano Pacífico para desembarcar en las hermosas y pintarescas playas de Filipinas,

Los españoles al venir a estas Islas nos trajeron a la par de su religión y cultura también su bellissimo idioma, la lengua española. Creemos, por tanto, oportuno reproducir en nuestras páginas lo que piensa de este idioma el buen P. Pedro que otra fuera profesor de esta Universidad.

baluarte del idioma español en el Oriente y eslabón muy importante en la áurea cadena española que circunda el globo terráqueo. Un testimonio elocuentísimo del arraigo y de la vitalidad de la lengua española en estas islas mimadas por la Naturaleza, lo constituye aquella plé-



Miguel de Cervantes Saavedra

yade de ilustres literatos filipinos que pueden parangonarse con los mejores escritores hispano-americanos y españoles. Y como prueba de mi aserto, ahí están Fernando María Guerrero, Cecilio Apóstol, Manuel Bernabé y Claro Recto para señalar solamente unos cuantos; ahí está, sobre todo, el gran héroe nacional, el Dr. José Rizal, cuyas poesías tituladas "MI RETIRO" y "ULTIMO ADIOS" son verdaderas joyas literarias.

Según el libro "LANGUAGE FOR EVERYBODY" del Dr. Maria Pei, profesor de la Columbia University, los idiomas principales o más hablados del mundo se distribuyen como sigue:

1. Chino	500,000,000
2. Inglés	250,000,000
3. Indostani (?)	160,000,000
4. Ruso	150,000,000
5. Español	120,000,000
6. Alemán	100,000,000
7. Japonés	100,000,000
8. Francés	80,000,000
9. Indonesio	80,000,000
10. Portugués	60,000,000

Es cierto que varios de los idiomas mundiales mencionados no forman una lengua uniforme, sino que se dividen en varios grupos o dialectos como, por ejemplo, el chino. Ahora bien, considerando la situación política y geográfica de los países donde se habla el español, podemos decir con toda seguridad que es uno de los idiomas de más provenir entre las llamadas lenguas mundiales.

Jóvenes filipinos: si queréis, pues, saborear las obras literarias de vuestros ilustres escritores en lengua española, estudia la sonora lengua cervantina; si queréis inspiraros en las grandes enseñanzas de patriotismo y valor cívico de Rizal, Mabini, López Jaena, etc.: dedicados al estudio de la lengua española; si queréis que nunca jamás se rompan los lazos que, juntamente con los pueblos hispano-americanos, os unen a España, que os legó su religión y cultura, consagraos al estudio del español; si queréis fomentar relaciones culturales y comerciales con las numerosas y jóvenes

(Continúa en la pag. 51)

El Retorno

Por MARIA PAZ OQUIRENA
Secretarial II

REBECA miraba a la casa y le parecía extraño como la habían llamado desde esta casa, más o menos sencilla, ya que todos sus clientes eran gente adinerada. Pero cuando la sirvienta le abrió la puerta, se dio cuenta de que la casa era rica y amueblada con gusto excelente. Había cuadros de buenas firmas en casi todas las paredes, no amontonados de cualquiera forma, sin ton ni son, sino colocados en su sitio exacto. Ella se sentía admirada.

—¿Viene Vd. de López y Cía? — le preguntó la sirvienta.

—Sí; y you soy Rebeca Tucumán.

—Pase, por favor; le mostraré su trabajo. Se trata de un retrato.

—¿Qué desperfectos tiene?

—Yo no lo he visto; pero creo que le eyceron encima unas manchas. Seguramente habrá que raspar partes y pintarlo de nuevo. Eso lo decidirá Vd.

Le abrió la puerta de una habitación. Esta se vio inundada de luz que penetra- ba profusamente por una ventana enorme. En el suelo, apoyado contra la pared, había un gran cuadro.

—Este es, — dijo la sirvienta; — Pida lo que necesite; yo estaré en la otra habitación.

—Gracias — respondió ella; — llevo todo lo necesario en este maletín. Me pondré a trabajar en seguida.

La sirvienta la dejó sola y Rebeca en seguida preparó sus utensilios. Un trabajo agradable, ciertamente; pero fatigoso. Siempre lo mismo; horas y sentada ante pinturas, a veces sin valor alguno, pero que sus dueños se empeñaban en restaurar.

Se puso a retocar el cuadro con la cabeza hundida y los ojos semicerrados, pues lo conocía de memoria. Cada matiz de luz, cada pincelada eran familiares para ella.

Perdió la noción del tiempo y se sumió en su propio dolor, como si aquello no fuese realidad sino un sueño. Las lágrimas

mas le mojaban el rostro y llegó un momento en que tuvo que detenerse — y lanzó un sollozo.

Fue entonces cuando oyó la voz.

—¿Añorando?

Se volvió poco a poco sabiendo a quién iba a encontrar. Y la vio, en efecto, detrás de sí, tan buena como había sido siempre, quizá más avejentada, pero con aquella sonrisa que muchas veces le había consolado.

Los ojos de la anciana señora también estaban nublados.

—Estabas mirando el retrato que me hiciste, dijo la anciana con voz baja y tensa.—¿Qué estabas rememorando, Rebeca? ¿Por qué lloras?

—Recordaba aquella tarde — susurró — en que salí de tu casa para irme con Antonio. Tú no querías que yo me casase con él, porque decías que sólo estaba detrás de mi dinero. Yo no quise creerlo; tapaba mis oídos cuando me lo decías, Me fui con él sin tu consentimiento. Después de casarnos, Antonio gastó todo el dinero que heredé de mis padres y luego me dejó plantada. Pero, ¡por qué hablamos de eso? Todo parece ya tan lejano. Han transcurrido siete años. Sólo lo recordaba como una cosa del pasado, tía Rosario.

Miró fijamente ala anciana y preguntó:

—¿Lo has hecho a propósito? ¿Sabías al hacer el encargo, que iba a ser yo la que vendría a restaurar el cuadro?

—No sabía quién iba a venir, Rebeca. Simplemente quería que este cuadro estuviera en condiciones para conservarlo toda la vida.

Su voz se hizo ronca y, sin embargo, para Rebeca le sonó con una extraña suavidad.

—Te das cuenta como nada ha cambiado. No te guardo rencor por que me hiciste. Tú estás llorando, y esas lágrimas me lo dicen todo. ¿Quieres volver a vivir conmigo, Rebeca?

Rebeca dijo que sí, sin pronunciar palabra. En seguida se levantó y muy agradecida abrazó a su querida tía.

En Resumidas Cuentas...

(Continuación de la pag. 49)

cera gratitud a España católica, y muy especialmente a sus Ordenes religiosas. De hecho fueron ellas los factores de nuestra civilización filipina, y fueron ellas las que realmente asentaron los fundamentos de nuestra nacionalidad filipina."

De que la Cristianización de Filipinas fue en todo sentido obra de la gracia divina lo evidencian las siguientes estadísticas (de 1964):

a) POBLACION:	
Habitantes	28,866,476
Católicos (82%)	23,537,554
No-católicos (18%) ...	5,328,922
b) JERARQUIA:	
Archiidiócesis	8
Diócesis	19
Prelaturas Nullius	11
Vicariatos Apostólicos ...	4
Parroquias	1,581
Sacerdotes	4,175
Diocesanos	1,935
Regulares	2,240
Religiosos	8,406
Varones	3,118
Mujeres	5,288
c) INSTITUCIONES:	
Seminarios	44
Mayores	14
Menores	30
Seminaristas:	
Mayores	1,014
Menores	2,785
Escuelas católicas	1,442
Alumnos	604,037

Y así concluimos con una cita de la Pastoral de los Obispos: "Realmente, la Divina Providencia ha escogido nuestro país para que fuera el "faro del catolicismo" en el Oriente, como dijera Juan XXIII (Discurso al Presidente Macapagal). Bien podemos aplicar a nuestro pueblo las palabras que el Señor digiera a los Israelitas: "Fijaré mi Tabernáculo en medio de vosotros y no os desecharé ni alma. Andaré entre vosotros y seré vuestro Dios, y vosotros seréis el pueblo mío" (Levítico 26, 11-12).

Remplendo Lanzas...

(Continuación de la pag. 50)

repúblicas hispano-americanas, cultivald el idioma español, porque su cultivo os hermanará más con todas aquellas repúblicas donde otrafora ondeaba el pabelón español. Si, además del inglés, queréis aprender otra lengua mundial de gran porvenir, aprended la lengua española.